

Minamiboso

January
Kouhou Newsletter

English Version



Happy New Year!

Filing 2014 Taxes.....	2
Changes to Individual Resident Tax in 2015.....	3
Nursery School and Preschool Enrollment Fees...	4
The Ten Biggest Stories of 2014.....	16

Minamiboso Liverpool FC School Opens

A soccer school with official ties to Liverpool Football Club, a famous English Premier League team, opened in town. The students hit the field to practice right away.



Filing 2014 Taxes

Filing Returns and Making Payments

The filing period is February 16 to March 16. During this time, the Tateyama Tax Office will be extremely busy. Please feel free to bring in your return on or before February 13 to avoid the rush.

Registration: starts at 8:30 AM

Consultation: starts at 9:00 AM

Type of Tax	Period
Income Tax and Special Corporate Tax for Reconstruction	2/16 - 3/16
Consumption Tax for the Self-Employed and Local Income Tax	2/16 - 3/31
Donation Tax	2/2 - 3/16

Please affix the required documents to the your tax return form and submit them together. The tax office will not accept returns on Saturdays, Sundays or holidays, but you can fill out your return through e-Tax (the national electronic tax return filing and payment system) and submit it by mail or by leaving it in the tax office's drop box.

Because the filing period is very busy, please fill out your return on your own and submit it as early as possible.

Contact: Tateyama Tax Office (TEL: 22-0101)

Free Consultation on Income Tax and Consumption Tax Returns

The Chibaken Certified Tax Accountants Association's Tateyama Branch will be giving free tax return consultation for people who pay income tax, special income tax for reconstruction, consumption tax, local consumption tax, and income tax on pensions (excluding income from land, buildings, and stocks).

You may also submit your return during the consultation. Please bring all the required documents with you.

Registration: 9:00 AM to noon

Consultation: 1:00-3:30 PM

Date	Place
February 2	Chikura Health Preservation Center (hoken center)
February 3	Tateyama Community Center
February 4	Kamogawa City Shimin Kaikan

*Registration may end early on busy days.

*If you only want to submit your return, take it directly to the tax office (or send it by mail).

Contact: Tateyama Tax Office (TEL: 22-0101)

Accepting Residence and Income Tax Returns

You may submit tax returns at the following locations on the assigned dates.

Area	Dates	Location
Tomiura	2/16 - 3/16	City Office Annex 1
Tomiyaama	2/16 - 2/24	Tomiyaama Community Center
Miyoshi	3/6 - 3/16	Miyoshi Health and Welfare Center (hoken fukushi center)
Shirahama	2/25 - 3/5	Shirahama Branch Office
Chikura	2/16 - 3/16	Asai Administration Center
Maruyama	2/16 - 2/27	Maruyama Community Center
Wada	3/2 - 3/16	Wada Community Center

*Closed on Saturdays and Sundays

*You may submit your return outside of your area if your local dates are not convenient.

*For a detailed schedule, see the February edition of Kouhou Minamiboso Announcements.

Contact: Taxation Division (TEL: 33:1023)

Blue Returns

Completed Blue Returns and Blue Return worksheets will be accepted at the locations listed above, but for inquiries on how to fill out the return, consult with the Tateyama Tax Office or Aoiro Shinkokukai (TEL: 22-1005).

Income from Stocks, Property and Land Sales (Transfer Income)

Completed Transfer income returns will be accepted at these locations, but for inquiries on how to fill out the return, consult with the Tateyama Tax Office (TEL: 22-0101).

Changes to Individual Resident Tax in 2015



Expansion and Extension of Special Deductions for Renters

The special tax deduction for housing rental established under the 2013 revised tax code will be extended to December 31, 2017 and the amount of the deduction for rentals started in and after April 2014 will be increased. This is applicable to income tax for 2014 and after, and to individual resident tax for 2015 and after.

	Before Revision	After Revision	
Beginning of Rental	by December 31, 2013	January 1, 2014 to March 31, 2014	April 1, 2014 to December 31, 2017
Amount of Deduction	5% of taxable income (¥97,500 maximum)	5% of taxable income (¥97,500 maximum)	7% of taxable income (¥136,500 maximum)

*If the entire deduction cannot come out of income tax, a smaller deduction may be given.

No More Reduced Tax Rates for Stock Market Transfer and Dividend Income

1. End to the special measures to reduce tax rates for stock market transfers

Taxes on income from stock transfers were reduced to 10% (7% income tax, 3% individual resident tax) between January 1, 2009 and December 31, 2012. The special measure that did so was discontinued on January 1, 2014.

As of January 1, 2014, taxation has been 20% (15% income tax, 5% individual resident tax) as prescribed by the tax code. This is the amount you will be taxed this year for your 2014 return.

*2.1% of income tax paid from 2013 to 2037 will be applied to special income tax for reconstruction.

2. End to the special measures to reduce tax rates for stock market dividend income

The reduced 10% tax rate for dividend income has been discontinued. Details are the same as for stock transfer income above.

Rules for Tax-Free Accounts with Low Income from Stock Market Transfers and Dividends

Tax-free accounts opened with financial instruments business operators from 2014 to 2023 have a yearly new investment limit of 1 million yen and must receive payments from stock transfers and dividends within 5 years to remain tax-free.

Enrollment Fees for Nursery School and Preschool

■ Fees are Determined by Income

Fees vary by school, the child's age as of April 1, 2015, and the legal guardians' municipal income tax for 2014. (Fees for September onward will be recalculated using 2015 municipal tax.)

In general, fees are determined by parents' income, but if a child is dependent on the income of a grandparent or other family member, fees will be calculated from their municipal income tax.



Nursery School Fees (Categories #2 and #3)

Income Level of Household		Monthly Cost (¥)					
Level	Amount of Household Municipal Income Tax in the Previous Year (Excluding Level 1)	Age and Category					
		Under 3 (#3)		3 years old (#2)		4 and up (#2)	
		Standard Time	Short Period	Standard Time	Short Period	Standard Time	Short Period
1	Households receiving welfare benefits	0	0	0	0	0	0
2	No municipal tax	7,650	7,510	5,100	5,010	4,800	4,710
3	Under ¥48,600	16,570	16,280	14,020	13,780	13,200	12,970
4	¥48,600 - ¥96,999	25,500	25,060	22,950	22,550	21,600	21,230
5	¥97,000 - ¥168,999	37,820	37,170	35,270	34,670	29,380	28,880
6	¥169,000 - ¥300,999	51,850	50,960	36,450	35,830	29,380	28,880
7	¥301,000 - ¥396,999	68,000	66,840	36,450	35,830	29,380	28,880
8	¥397,000 or more	75,840	74,550	36,450	35,830	29,380	28,880

*These figures are municipal income tax before deductions (such as the special tax deduction for housing rental).

*For households in Level 2 through 8 that have more than one child attending nursery school or preschool, there is a reduced rate. The second child's fees are reduced by half and additional children's fees will be waived.

*Fees may be reduced for single parent households and families with disabled children.

*A monthly meal fee of ¥350 will be collected for children 3 and up.

Preschool Fees (Category #1)

Income Level of Household		Monthly Cost (¥) (meals not included)
Level	Amount of Household Municipal Income Tax in the Previous Year (Excluding Level 1)	4 and up (#1)
1	Households receiving welfare benefits	0
2	No municipal tax	0
3	¥48,600 and under	2,020
4	¥77,100 and under	4,270
5	¥211,200 and under	6,400
6	¥211,201 and up	8,320

*These figures are municipal income tax before deductions (such as the special tax deduction for housing rental).

*For households in Level 3 through 6 that have another child attending nursery school, preschool, or grades 1 through 3, there is a reduced rate. The second child's fees are reduced by half and additional children's fees will be waived.

*Fees may be reduced for single parent households and families with disabled children.

● Enrollment Fee Notices

- Fees will be calculated using the above charts and notices will be mailed to families.
- You may estimate fees yourself using your 2014 city or prefectural tax returns.

● Paying Fees

- Please pay fees by transferring money from a bank account.
- If you cannot pay by account transfer, use the payment slip you were mailed to pay at a financial institution or the city office.

[Account Transfer Procedure]

- Fill out the appropriate paperwork at one of the institutions listed below.
- Once you have applied, it will take 1 to 2 months for the automated withdrawals to start. Until then, please pay using the payment slip.



Chiba Bank, SMBC, Chiba Kogyo Bank, Keiyo Bank, Tateyama Shinkin Bank, Boshu Shinyo Kumiai (Boshin), Kimitsu Shinyo Kumiai (Kimishin), Awa Nogyo Kyodo Kumiai, JF Marine Bank, any Yucho or Post Bank in the Kanto region or Yamanashi Prefecture

Contact: Child Education Division (TEL: 46-2966)

Staying Healthy

Contact: Health Support Division (TEL: 36-1152)

Registering for Cancer Screenings

When you attend a city cancer screening, you will be registered for the following year as well. You will be notified of your next screening by mail. You do not need to reapply each year. However, if you do not attend your scheduled examination for two years consecutively, your registration will be cancelled and you will no longer receive notices. If your registration is cancelled but you wish to be examined again, you must reapply.

Examinations that use this registration system:

Tuberculosis and lung cancer, stomach cancer, prostate cancer, colon cancer, breast cancer

Getting an Examination:

Anyone registered as a Minamiboso citizen and of the target age for a particular exam is eligible, regardless of insurance.

How to Apply for 2015 Screening:

1. Those who are the appropriate age for a screening (see the following table) will be

mailed a registration form in late January. If you wish to get the examination, submit the form by the deadline.

2. Those who were examined in 2013 or 2014 will be sent an exam notice. There is no need to apply.
3. Those who want to get a screening but do not fall in categories 1 and 2 can apply by phone.

*To check on your registration status or make changes to an application, contact the Health Support Division.

*Examinations not using this registration system:

Adult dental exams, osteoporosis, hepatitis

*You must apply for these when you reach the assigned age.



Eligibility for Health Screenings by Age

Sex	Age	Birthdate	Exam Type
Men	40	April 1, 1975 - March 31, 1976	Tuberculosis and lung cancer, stomach cancer, colon cancer, hepatitis, adult dental
	50	April 1, 1965 - March 31, 1966	Prostate cancer, adult dental
	60	April 1, 1955 - March 31, 1956	Adult dental
	70	April 1, 1945 - March 31, 1946	Adult dental
Women	20	April 1, 1995 - March 31, 1996	Cervical cancer
	30	April 1, 1985 - March 31, 1986	Breast cancer
	35	April 1, 1980 - March 31, 1981	Osteoporosis
	40	April 1, 1975 - March 31, 1976	Tuberculosis and lung cancer, stomach cancer, colon cancer, hepatitis, osteoporosis, adult dental
	45	April 1, 1970 - March 31, 1971	Osteoporosis
	50	April 1, 1965 - March 31, 1966	Osteoporosis, adult dental
	55	April 1, 1960 - March 31, 1961	Osteoporosis
	60	April 1, 1955 - March 31, 1956	Osteoporosis, adult dental
	65	April 1, 1950 - March 31, 1951	Osteoporosis
	70	April 1, 1945 - March 31, 1946	Osteoporosis, adult dental

A Message from the Minamiboso Area Comprehensive Support Center

Minamiboso's 'Local Care Association' Project

Community Support for People with Dementia

There are 4.62 million people in Japan living with dementia. If you include the 4 million with mild cognitive impairment (MCI), there are 8.62 million. The days of only treating patients with cognitive impairment at hospitals and health centers are over.

But we are also losing the capacity for families to care for their own aging relatives. It is now ordinary for elderly people with dementia to live alone and for people with dementia to be cared for by loved ones who have cognitive impairment themselves.

This is why there is a need for communities to take care of elderly people with dementia.

But are communities up to the task? With the aging of the population, there are fewer and fewer suitable candidates to lead local groups to support the elderly. There are probably many of these groups that have disappeared as a result.

Japan's population has aged to an unprecedented extent and we are struggling to come up with a way to fix it. It would be no exaggeration to say that the Awa region is at the forefront of this fight.

[We must create a new system]

Each region needs to create its own system. The country is having financial trouble and there are not enough young people to care for the elderly.

The policy the national government decided on was the enigmatic phrase:

“creation of regional comprehensive care systems.”

My own interpretation of what the government is saying is: “Japan is out of money, so each individual area has to find its own way to make do.”

[Minamiboso City’s Local Care Association (Local Care Team)]

In response, Minamiboso created the “Local Care Association (Local Care Team).” Since July 2012, experts in the field of elderly care have joined the team, creating much lively discourse.

Here are some of the big accomplishments the team has made in these two years.

1. Drafted an agreement between the city and facilities to create welfare evacuation sites (emergency evacuation sites for older people who are in poor health)
2. Established the “Minamiboso Disaster Support Group” among welfare evacuation facilities
3. Created and distributed questionnaires on the welfare evacuation sites’ handling of the Great East Japan Earthquake
4. Started project to create a network to look after people with dementia (elementary school students making stickers for cooperating facilities, etc.)
5. Training supporters for the cognitively impaired

The mantra of the Local Care Association is: “Over 1000 ideals. One result to help the elderly.” I think that this group will continue to do good work into the future.

[It’s time for everyone to think of something they can do for the community]

The city is trying to decide on its method for elderly care. This means Minamiboso will be asking its citizens to come up with creative solutions.

But in a way, this is dangerous. That danger is called the “city, town and village gap,” meaning that results will vary based on a town’s finances.

On the other hand, the scary thing would be conflict between the people of Minamiboso. People often say, “What can the city/ prefecture/ country do?”

A famous politician once said, “Ask not what your country can do for you. Ask what you can do for your country.” I think that now, in this “regional era,” that each individual has to consider what they can do for their city.

[Let me decide what’s best for me]

The people tasked to think about what to do for the community must of course also include those with cognitive impairments. Clearly, when making decisions that effect the disabled, the disabled people themselves must have a say in the matter.

Early-onset cognitive impairment has become a central topic in the media and we are all aware that cognitive impairment could affect any of us. I believe that we are in the age of making choices for ourselves.

The Minamiboso Area Comprehensive Support Center is a platform for public discussion.

Contact: The Minamiboso Area Comprehensive Support Center, Uchibo Region (Tomiura, Tomiyama, Miyoshi) Area Comprehensive Support Center Iris no Sato (TEL: 20-4060)
Sotobo Region (Shirahama, Chikura, Maruyama, Wada) Area Comprehensive Support Center Ribu Maruyama (TEL: 40-1277)



❖ Certificates for Medical Cost Tax Deductions: Adult Diapers and Disability

You must apply for certification every year. Please apply at the Health Support Division, Citizenship Division, Asai Administration Center, or any branch office. The certificate will arrive in the mail about one month after application.

Deduction for Cost of Medical Adult Diapers

Eligibility:

To receive the deduction for more than 2 years, you must be certified as needing nursing care, and be able to confirm you are

confined to bed and incontinent with nursing documentation.

*To receive the deduction for the first time, you must receive a “a certificate of diaper use” from a doctor rather than getting this certificate.

Disability Deduction

Eligibility:

To receive the deduction, you must be over 65 years of age, not have a physical disability notebook, mental disability health and welfare notebook, or rehabilitation notebook. You must also have certification stating you require nursing care from level 1 to 5 or be confined to bed.

Contact: Health Support Division
(TEL: 36-1152)

❖ **Give Your Opinions on Minamiboso’s Disability and Disability Welfare Policy Proposals**

The city is currently drafting the “Disability Policy” which will establish a basic outline for all disability-related projects from 2015 to 2020 as well as the “Disability Welfare Policy” which will set the guidelines for all welfare services for disabled people from 2015 to 2017.

We want to hear your opinions on these proposals.

See the Proposals at: Social Welfare Division, Citizenship Division, Asai Administration Center, each branch office, and on the city website

Submit your comments: From January 15 to February 13

How to give comments: Fill out and submit the designated form. The form is available at the Social Welfare Division, Citizenship Division, Asai Administration Center, each branch office, and on the city website

Contact: Social Welfare Division
(TEL: 36-1151)

❖ **Give Your Opinions on Minamiboso’s Elderly Welfare and Nursing Insurance Policy Proposals**

The Elderly Welfare and Nursing Insurance policies are intended to let the elderly continue to live comfortably in the towns they call home. These new three-year plans will start in 2015 and continue through 2017. Please let us know what you think.

See the Proposals at: Health Support Division, Citizenship Division, Asai Administration Center, each branch office, and on the city website

Submit your comments: From January 13 to February 13

How to give comments: Fill out and submit the designated form. The form is available at the Health Support Division, Citizenship Division, Asai Administration Center, each branch office, and on the city website

Contact: Health Support Division
(TEL: 36-1152)

<p>City Website: http://www.city.minamiboso.chiba.jp</p> <p>Twitter: http://twitter.com/minamiboso_koho</p> <p>Facebook: http://www.facebook.com/minamibosocity</p> <p>Chiba TV Prefectural Info: http://www.chiba-tv.com/shicho/</p>	<p>Mobile Site</p> 	<p>Minamiboso Safety Alert</p> 
		<p>To begin registration, send an empty email.</p>

This Month's Environmental Slogan:
“It only takes one person to protect or harm the environment.”
2014 Environmental Slogan Contest Award Winner
Yousei Ogata, Reinan Middle School 1st Year

We All Need to Think About How We can Help Protect the Environment

Minamiboso is providing opportunities to learn about the importance of and deepen our understanding of the environment. We will also discuss things each of us can do to help out. It is important that we each do our part so that we can preserve the bounties of nature for the future. We must all rethink how we live our lives to create a community that is more friendly to the environment.

Minamiboso Environmental Education Classes

One species disappears from the Earth every 7 minutes?!

There are about 30 million types of organisms living on Earth right now. They all interact in various ways in ecosystems and create what we call “biodiversity.” Come and learn about the effect that we humans are having on the other organisms around us.

- When:** February 14 — 1:30-3:00PM
Where: Chikura Health Preservation Center, 3F Kinou Kunren-Shitsu
Program: 1. “Biodiversity and Our Lifestyles” (70 minutes)
 Lecturer: Yuuko Suzuki, Chiba Prefecture
 Environmental Learning Advisor
 2. “A Look at the Organisms Living Upstream in Maruyama River” (20 minutes)
 Lecturer: Shizuo Maekawa, Minamiboso Eco Net



Who Can Attend: Anyone who lives, works, studies or runs a business in Minamiboso
 *Attendance is free. No reservation needed.

Kids are Learning about the Environment Too



Learning about the 3 Rs and separating garbage at Tomiura Middle School, Chikura Elementary, Tomiyama Elementary, Wada Elementary and Shirahama Middle School.



ネイサンの南房総滞在記⑤

南房総市国際交流員

文・訳 ネイサン・ブラックウェル

雪遊び

南房総もそうだと思いますが、ふるさとのオハイオ州中央部は、一番寒い時期は1月です。しかし、コロンバス市では1月の平均最低気温が-6.5度で、平均降雪が18.8cmなので、南房総の冬より厳しいと思います。それでも、子供の頃から雪遊びが好きだったので、とても寒くても気になりませんでした。

激しい吹雪の日には、道路の状況を見て、スクールバスが安全に運行できるかどうか、教育長の判断により、休校になったこともありました。そんな日は、雪合戦、そり滑りや雪だるまを作ることなどで楽しく過ごしました。凍傷になる前に遊び終わり、家の中でホットチョコレート飲みながらテレビゲームをしたものでした。

今も雪遊びが好きなので、機会があればできるだけします。去年は、かなりいい降雪があり、雪遊びのできないテキサス州で育ったガールフレンドをそり滑りに連れて行きました。個人的な意見ですが、子供の頃に雪を知らずに過ごしていたということは、とても寂しいことだと思います。日本でも雪の美しさを彼女に見せたいので、お正月と一緒に日光に行くつもりです。



Sledding last year
去年のそり遊び

Playing in the Snow

Just like in Minamiboso, central Ohio is coldest in January. But with the average low temperature at -6.5 degrees and average snowfall at 18.8 cm, winters are rougher where I come from.

This isn't a bad thing though, because I have always loved playing in the snow.

As a kid, having a heavy snow storm sometimes meant getting a day or more off school. If the superintendent thought the roads were unsafe for buses to drive on, then school would be canceled. The best things to do with a snow day were snowball fights, sledding, and building snowmen. After playing in the snow for just long enough to avoid frost bite, I would head inside and drink some hot chocolate and play video games.

I still think all of these activities are fun and do them whenever I have the chance. Last year there was a particularly good snowfall

and I took my girlfriend sledding. She grew up in Texas and, in my opinion, missed out on a huge part of childhood by not having snow. We will be visiting Nikko together around New Years this year and I hope to show her the beauty I see in snow here in Japan.

※広報英語版や国際交流イベントの紹介を発信しています。ぜひアクセスしてください!

南房総みんなネットワーク「国際交流員:ネイサン」<http://civil.mbosonetoko.jp/group/detail.asp?id=130>

From the Consumer Consultation Center #29

Investments Guaranteed to Turn a Profit?

Financial troubles related to stocks or mutual funds have some unique characteristics that make them hard to resolve.

Of course there are some financial systems that are fair and transparent as well as some that have established social standing. Consumers who understand and choose to invest in those systems typically do not have many problems.

However, there are investment firms that cause trouble by repeatedly sending junk mail promising a profit and confusing consumers with complicated schemes.

When someone runs into trouble with that kind of firm, it is not uncommon for the problem to be very difficult to resolve, even for a specialist.

The fact is, there are no investment opportunities guaranteed to turn a profit. The

words "guaranteed profit" should make you suspicious. If you get a phone call along those lines, hang up immediately and contact the Consumer Consultation Center.



Give us a call

The Consumer Consultation Service, City Expenditures and Lifestyle Consultation (TEL: 33-4300) 10:00 AM – 3:00 PM

*We do in-person consultation twice a week. For details, check the Kouhou Announcements publication.

For inquiries, contact the Division of Commerce and Industry (TEL: 33-1092) Or the Prefectural Consumer Center (TEL: 047-434-0999) 9:00 AM – 4:30 PM

*Not open on Sundays and Holidays

Events by the Regional Improvement Association

Daffodil Festival

When: January 18 — 10:00AM-2:00PM
Where: Roadside Station Furari Tomiyama
What: Buy specialty products, hear festival music, free hot pot, etc.
Contact: Roadside Station Furari Tomiyama (TEL: 57-2601)

Maruyama Sangyo Festival

When: January 18 — 9:00AM-2:30PM
Where: Roadside Station Rosemary Park
What: See flower displays, buy produce, etc.
Contact: Maruyama Cooperation Promotion Office (TEL: 46-2388)



Nanso Farmer's Festa 2015

When: February 6-8 — 9:00AM-5:00PM
Where: Roadside Station Wada-Ura WA-O!
What: The festival is hosted by the company Nanso Seed. There will be activities by visitors from the Tokyo area, local farming families, and students from Awa Takushin High School. These include a large flower display, cow milking, a petting zoo, butter making, and a produce market. The finale is the flower display, which can be viewed until the 11th, when the flowers will be handed out for free starting at 3:00PM.
Contact: Roadside Station Wada-Ura WA-O! (TEL: 28-5411)



Mikan Orange Festival

When: February 8 — 10:30AM-3:00PM
Where: Miyoshi Koryukan
What: Display of children's projects, puppet show, raffle, Nanso Miyoshi Yosakoi Soran, food and drink, Rock Paper Scissors with Chiba-Kun, mobile aquarium with penguins, and more
Contact: Regional Improvement Association Miyoshi (TEL: 36-1185)



Chikura Harbor Morning Market

When: Every Saturday and Sunday 1/17 - 3/29 10:00AM-1:00PM (closed 2/7)
Where: Chikura Fishing Harbor (gyokou)
What: Buy local produce, fish, etc.



Chikura Harbor Bussan and Umaimon Market

When: February 8 — 9:00AM-3:00PM
Where: Chikura Fishing Harbor (gyokou)
What: **Bussan** - Buy local produce, fish, etc.
Umaimon - Enjoy delicious Minamiboso food!
Both events -Nanso Miyoshi Rekkatai, Chikura Middle School Brass Band, go onboard a fishing boat, make mochi, and more



Takabe Shrine Plum Blossom Festival

When: February 22 — 10:00AM-3:00PM
Where: Takabe Shrine
What: See the Knife Ceremony, buy local goods, produce and seafood, pottery market, raffle



Contact: Chikura Regional Improvement Association Kizuna (TEL: 44-1113)

Kirari Fair

When: February 15 — 10:00AM-3:00PM
Where: Shirahama Floral Hall
What: Flea market, abalone shell throwing contest, performances, photography contest, raffle, mochi making
Contact: Shirahama Regional Improvement Association Kirari (TEL: 38-3463)



Locally-Sourced Minamiboso Burger Recipes

~How to Make Award Winning Food~ #3
<http://civil.mbosso-etoko.jp/chisan-chisho/recipe/>



Judges' Choice / Chikura Eateries
Association Prize

"Sweet Potato Burger with Summer Mikan and Shiso Sauce"

Yuuki Tabuchi
(Tomiura Middle School, 3rd Year)

[Ingredients] (Makes 4 servings):

Hamburger: 440g ground meat, 1 sweet potato

Mikan Sauce: 1 Summer mikan orange, 2 TBSP soy sauce, 1 TBSP sugar, 1 tsp salt, 1 tsp dashi, 120cc ponzu

Shiso Sauce: 2 sheets shiso, 120cc ponzu

Toppings: 1/2 grated daikon, 1/2 chopped long green onion

[Directions]:

Hamburger:

1. Boil sweet potato, mash
2. Mix in meat, form into patties and cook

Mikan Sauce:

Juice the mikan and mix with other sauce ingredients.

Shiso Sauce:

Cut shiso into small pieces and mix into ponzu

Toppings:

Add daikon and onion and top with whichever sauce you like



Judges' Choice / Chikura Eateries
Association Prize

"Smiling Flower Burger"

Masahito Kimura
(Chikura Elementary, 3rd Grade)

[Ingredients] (Makes 4 servings):

Hamburger: 200g ground meat, 1/2 onion (minced), 1/4 carrot (diced), 1/2 eggplant (diced), 1 potato (diced), 1 egg, 40g bread crumbs, salt and pepper

Toppings: eggplant, cherry tomatoes, cucumber, grated daikon, *soboro*, mayonnaise, ketchup

[Directions]:

Hamburger:

1. Mix ingredients well
2. Form into patties and cook

Toppings:

Add toppings as desired to make a flower design. (Grill the eggplant.)

The Child Rearing Handbook is Now Available Online

The Child Rearing Handbook, published by the Child Rearing Support Center, contains information for pregnant women and parents with young children. Topics include child welfare and parent-child insurance systems as well as a list of places where parents and children can participate in activities. The handbook is now available as a web publication. You can access information from the Child Rearing Support Center from your cell phone by using this QR code.



<http://honobono.bosotown.com/>

Contact: Child Rearing Support Center
Honobono (TEL: 40-5111)

Emergency Broadcasts Will Change starting this April

The installation of the digital wireless emergency broadcast system will be completed in March, bringing digital disaster information broadcasts to every area in Minamiboso.

These wireless broadcasts will change in the following ways.

1. Fires will only be announced in the town or village where they occur.

Currently when a fire occurs, it is announced across all of Minamiboso, but starting in April, they will only be announced in the area affected. Announcements will be broadcast on outdoor speakers and household receivers.

2. Fixed-time broadcasts will only be played on household receivers.

There will be regular announcements from the city broadcast at 7:15 AM and 7:15 PM to household receivers. They will not be broadcast on outdoor speakers.

(Fire and emergency alerts will continue to be played on outdoor speakers.)

*Some people were not given a household receiver because they live near an outdoor speaker. If you are in this situation and want to get a receiver, please contact the Fire and Disaster Prevention Division.

3. Test Broadcast Songs and Chimes

Each town currently plays different songs, but they will be the same across Minamiboso starting in April.

7 AM - Nobara

Noon - Hamachidori

5 PM - Yuuyake Koyake

Contact: Fire and Disaster Prevention Division
(TEL: 33-1052),

Secretariat and Publicity Division (TEL: 33-1002)

Dumping Garbage is a Crime

The illegal dumping of garbage at roadsides, in forests and mountains, and other places out of the public view is showing no significant decline. This kind of littering is more than just an eyesore. It is bad for the environment because it can cause bad odors and pollution to water and soil.

What is Illegal Dumping?

Illegal dumping consists of throwing away or burying waste in fields, forests and on mountains. It is an act done without regard for others, and is in direct opposition to garbage disposal laws.

For example:

- Loading waste into a truck and throwing it away on an unpopular mountain
- Piling up garbage in a natural area and leaving it there
- Using a dump truck or other heavy machinery to bury waste on vacant land
- Leaving sulfuric acid or other harmful waste in an empty warehouse or disused factory
- Throwing cigarette butts, empty cans, and other litter on the road side

Punishment

Those who have committed the crime of illegal dumping will serve up to 5 years in prison, pay a fine of up to ¥10,000,000 (up to ¥300,000,000 for organizations and companies), or both.

Recent Events in Minamiboso

The 2015 Supplementary Budget has been Approved

The 8th, 9th, 10th, and 11th supplementary budgets were approved at the December session of the city council.

The total amount of the budget is 25,071,987,000 yen.

The budgets approved uses:

8th (¥14,692,000)

- Compensation for small business owners

9th (¥40,835,000)

- Disaster recovery funds for areas damaged in typhoons 18 and 19

10th (¥23,586,000)

- Clerical costs for the lower house election

11th (¥349,923,000)

- Demolition of the Takasaki Household Non-fecal Waste Processing Facility

¥15,725,000

- Installing traffic safety signs along school commute roads

¥335,000

- Construction of Maruyama and Wada merged elementary school and combined nursery school/ preschool

¥46,764,000

- Remodeling middle schools

¥1,609,000

There were also funds added to local workers' pay, as well as heating, lighting, and water costs, etc.

Honobono Christmas Party

70 children and 51 adults participated in a Christmas party held on December 15 at Shirahama Floral Hall.



The children were thrilled to get presents when they came in. Then, as they entered the hall and saw Santa Claus, many got scared and burst out crying.

Lead by "The Town Musicians," the parents and children had a wonderful time singing songs and dancing together.



Announcements

Reusing Magazines

Get old magazines for free.

Dates: January 31 and February 1

Time: 9:00AM-5:00PM

Where: Library Front Desk

*Up to 3 magazines per person. While supplies last.

Contact: Library (TEL: 40-1120)

Traffic Flow During the Tateyama Wakashio Marathon

The Wakashio Marathon will take place in Tateyama on January 25. Please follow the traffic controllers' instructions.

Contact: Tateyama Board of Education, Sports Division (TEL: 22-3696)

The Labor Survey

The labor survey is used to determine the unemployment rate and is fundamental in determining national economic policy and job growth initiatives.

Surveyors from the prefectural government will visit selected households. They will be carrying credentials from the prefecture.

Your personal information will stay confidential.

Target of survey: Certain households in Wada (Murasaki)

Period of Survey: February to June

Contact: Chiba Prefecture General Affairs Planning Department, Statistics Division (TEL: 043-223-2220)

The 2015 Agriculture and Forestry Census

The Ministry of Farming, Forestry and Fisheries will hold the 2015 Agriculture and Forestry Census to ascertain the state of the industry as of February 1. Data from the census will be useful on the national, prefectural and local levels. Because the census covers the whole country, it can be

thought of as a national census for the farming and forestry industries.

Starting in late January, surveyors hired by the prefecture will visit every applicable household. They will be carrying credentials.

Contact: Information Promotion Division
(TEL: 33-1003)

National Educational Loans

Amount: Up to 3.5 million yen per student

Eligibility: Students whose guardians' income is under a certain amount and are enrolled at an eligible school

Interest: 2.25% yearly (on December 29)

Repayment Period: Within 15 years (students from single-parent households and orphans can get a 3-year extension)

Repayment Method: Pay the principal interest every month

Contact: Japan Finance Corporation, Tateyama Branch (TEL: 22-2911)



Consultation

Individual Consultation on Nursing Care

Discuss anything related to nursing care and nursing insurance. Consultation is free.

Date, Time and Location

February 5 - 1:30-4:00PM - Tomiura Genki Club

February 15 - 1:30-4:00PM - Tomiyama Community Center

February 25 - 1:30-4:00PM - Miyoshi Nouson Center

*Please call ahead.

Consultants: Workers at the Regional Comprehensive Support Center

Contact: Regional Comprehensive Support Center (Uchibou Area) (TEL: 20-4060)
Health Support Division (TEL: 36-1152)



Recruiting

Want to Publish Something in this Newsletter or the City Website?

You can publish an advertisement in an issue of the Minamiboso Kouhou between the April 2015 and March 2016 issues.

Location: Back cover (4 frames, multiple colors) or center page (4 frames, 2 colors)

Frame Size: 45mm vertical X 86mm horizontal

Price: Back Page - ¥10,290

Center Page - ¥8,230

*Repeated publications get up to a 20% discount

Application Period: January 13 - February 27

*In the event there are too many submissions, the city will choose which ads to publish.

Banner Ads on the City Website

Size: 60 pixels vertical X 130 pixels horizontal, GIF or JPEG 4kB or smaller

Location and Price: Bottom of the homepage, for 1 month - ¥10,290

To Apply: Please apply at least 20 days before the first day of the month you want your ad posted. We are always accepting applications.

*See the website for application and posting guidelines.

Contact: Secretariat and Publicity Division
(TEL: 33-1002)



Events

Karaoke Ishii Group New Year Party for Charity

Date and Time: February 1 — starting at 9:30AM

Where: Nanso Bunka Hall

Cost: Free

Activities: About 120 groups will perform songs, dances, and more. There will also be a raffle.

Contact: 090-2227-7033

Minamiboso's Ten Biggest Stories of 2014

A lot happened in 2014. Here are Minamiboso's top ten news stories from 2014 as chosen by government employees.

1	<p>Reinan Middle School and Chikura Elementary School were opened. (April) Wada and Maruyama Middle Schools merged to create Reinan Middle School and Nanaura, Kotto, Asai, and Takeda Elementary Schools merged to create Chikura Elementary.</p>
2	<p>The mayoral and city council elections (April) Mayor Ishii ran unopposed and was elected for his third consecutive term. 20 council members were elected to the city council.</p>
3	<p>Miyoshi Kodomo-en combined preschool and nursery school opened. (September) Miyoshi preschool and nursery school combined to create the first facility of its type in the city. It was opened to counter issues created by the low birth rate. The combined school lets children socialize in larger groups.</p>
4	<p>The 100th Biwa Selection (June) Tomiura has presented biwa fruit to the imperial family since the 42nd year of the Meiji period. This year, the ceremony to select fruit for the tribute was held for the 100th time.</p>
5	<p>The 9 City and Prefecture Combined Disaster Prevention Practice was held in Minamiboso. (September) Saitama Prefecture, Tokyo, Chiba Prefecture, Kanagawa Prefecture, Yokohama, Kawasaki, Chiba City, Saitama City, and Sagami-hara City held a combined disaster prevention practice at the Wada Local Welfare Center. The Self Defense Force, Coastguard, fire and police departments, and other disaster relief and prevention groups participated.</p>
6	<p>Typhoons 18 and 19 hit the city. (October) Typhoons pounded Minamiboso for two weeks straight, causing heavy damage to crops and all across town.</p>
7	<p>The Tomiyama Elementary and Preschool PTA won the Chiba Prefecture PTA Volleyball Tournament (October) The Tomiyama PTA, having won the Awa Regional tournament three years in a row, achieved their dream of victory at the prefectural PTA volleyball tournament. Tomiyama is the first team from Awa to win the championship since the tournament started in 1976.</p>
8	<p>The "Most delicious school lunches in Japan" Program was started. (September) To create locally-sourced school lunches, the city has started registering farms and vendors who provide food and ingredients to Minamiboso's schools. Farmers who meet the city's requirements are given a certificate and seal while vendors are given a certificate and sticker.</p>
9	<p>3 Roadside Stations in Minamiboso Recognized with "Kanto Michi no Eki Awards." (September) Tomiura Biwa Club, Furari Tomiyama, and Wadaura Wa-O! were ranked in the top 30 roadside stations out of the 149 "michi no eki" in the the greater Kanto region.</p>
10	<p>Inviting Companies to Minamiboso (January) The city is inviting companies to locate here to encourage local economic growth. The first such agreement has been made with an IT company.</p>

~Miyoshi Kouken Karate School~

President: Katsuhiko Hirayanagi Students: 18



We have been teaching karate, mainly to Miyoshi Elementary School students, since April 1995. We train twice a week on Wednesdays and Saturdays and our slogan is "Aim for the top."

As members of the Chiba Prefecture Sports League for Boys and the Awa-Gunshi Karate League, we compete in tournaments where we can show the hard-earned results of our training.

Karate is based around respectful behavior and has 4 goals. (1) Bow to show respect. (2) Act early. (3) Speak in a loud, clear voice when saying greetings, responding to questions, and showing your fighting spirit. (4) Love yourself. By practicing just these disciplines you will improve and gain self-confidence. Karate is known the world over for its demand for precise timing. Learning to feel this rhythm will give you confidence and the ability to love yourself.

Anyone who is interested in karate can come to the dojo and try it out. We are always accepting new members, and there is a trial period before you have to decide whether to join.



Katsuhiko Hirayanagi (TEL: 36-3101)

This column spreads the word about Minamiboso's local community organizations. If you know of other groups that are doing great things, please let us know about them.

Contact: Civic Collaboration Division. Phone: 33-1005

Minamiboso MinMin Net address:

<http://civil.mbosettokeo.jp/>

Kouhou Minamiboso December Edition (Japanese Original Published December 11, 2014)

Published by:

Minamiboso City 〒299-2492 Chiba Prefecture Minamiboso City Tomiura-Chou Aoki 28

Edited by

Secretariat and Publicity Division - Phone: 0470-20-4591

Fax: 0470-20-4591

English translation by Nathan Blackwell, Coordinator for International Relations